## Journal d’apprentissage: modèle

Le journal d’apprentissage est un moyen d'améliorer l'apprentissage en vous aidant à réfléchir à ce que vous avez appris et à la façon dont vous pouvez l'appliquer au travail. Il constitue également une synthèse de ce que vous avez fait, et que vous pourrez consulter ultérieurement.

Le journal d’apprentissage a également d'autres objectifs : Premièrement, il vous aide à identifier les lacunes dans votre apprentissage, et les domaines à approfondir. Il consiste également à vous aider à organiser votre apprentissage, ce qui facilitera vos révisions ultérieures. Le journal d’apprentissage vous aide à réfléchir sur le processus même d'apprentissage et à découvrir ainsi comment mieux apprendre.

Les pages suivantes contiennent un journal d’apprentissage pour ce cours. Le programme de cours prévoit du temps pour l’ajout à votre journal des apprentissages, généralement le matin à la première heure ou à la fin de la journée. Bien sûr, vous pouvez le compléter à tout moment.

Autres exemples de journaux d’apprentissage:

<http://www.bbc.co.uk/keyskills/extra/module5/3.shtm> l

<http://www.campaign-for-learning.org.uk/cfl/assets/documents/Activitiesandworksheets/diary_law.pdf>

Journal tout en un

[www.allindiary.org](http://www.allindiary.org) (en anglais seulement)

Une ressource pour les professionnels de l’humanitaire travaillant dans des contextes de catastrophes naturelles et un outil d'aide à l'organisation de formation et à la continuité du programme.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Session** | **Qu’ai-je pensé de cette session?** | **Qu’ai-je retenu de cette session?** | **Que puis-je utiliser de cette session?** | **Comment puis-je en apprendre plus sur le sujet de cette session?** |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

## Polycopié 1.1 - Apprendre à se connaître

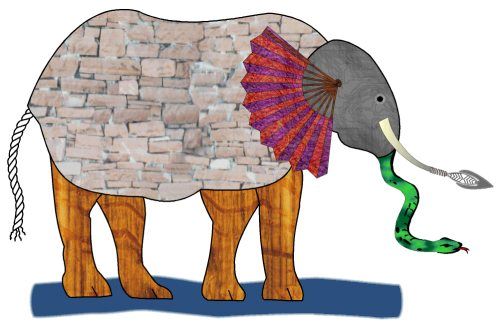
|  |  |
| --- | --- |
| **Apprendre à se connaître** | |
| Quelqu’un qui a la même couleur préférée que vous  rainbow clipart | Quelqu’un qui joue d’un instrument de musique  playing music cartoons, playing music cartoon, playing music picture, playing music pictures, playing music image, playing music images, playing music illustration, playing music illustrations |
| Quelqu’un qui a le même passe-temps que vous  http://www.bradfitzpatrick.com/store/images/products/st001-cartoon-camera.jpg | Quelqu’un qui est né le même mois que vous  http://t3.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcQpISOlhGq7Sg-YD5Xur6F4nS2EcKOIAexF1cSPImYvLkHPX9LD |
| Quelqu’un qui a le même nombre d’enfants que vous  Girlfriends playing jump rope clipart | Quelqu’un qui a le même plat préféré que vous  http://www.drawingcoach.com/image-files/cartoon_food_st5.gif |
| Quelqu’un qui est gaucher  Hand 2 Clip Art | Quelqu’un qui porte des chaussettes  https://encrypted-tbn0.google.com/images?q=tbn:ANd9GcThGkdEmNTqhyy0gn9ZtZiAubVjaxB1pIQ-DensePO-i4JlomZp |

**Polycopié 1.2 - Évaluation préalable/finale**

Veuillez lire les affirmations ci-dessous. Si vous êtes d’accord, faites une croix dans la colonne intitulée « D’ACCORD ». Si vous n’êtes pas d’accord, faites une croix dans la colonne intitulée « PAS D’ACCORD ». Si vous ne connaissez pas la réponse, passez à la question suivante.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **AFFIRMATION** | **D’ACCORD** | **PAS D’ACCORD** | |
| Je me sens à l’aise pour administrer les questions du Washington Group aux bénéficiaires |  | |  |
| La version courte des questions du Washington Group permet de diagnostiquer les personnes handicapées |  | |  |
| Je sais comment interroger les personnes handicapées de manière respectueuse |  | |  |
| Le Washington Group fournit des consignes sur l’utilisation des questions, mais les enquêteurs peuvent modifier les questions en fonction du contexte |  | |  |
| Je peux généralement dire si une personne est handicapée simplement en la regardant |  | |  |
| Les questions du Washington Group peuvent être traduites en temps réel au moment de leur administration |  | |  |
| Je sais utiliser une terminologie appropriée pour parler des personnes handicapées |  | |  |
| Il est important de recueillir des données relatives au handicap lors de la conception de programmes humanitaires |  | |  |
| Je sais à qui m’adresser si j’ai des questions sur l’administration des questions du Washington Group |  | |  |
| Les questions du Washington Group sont le seul outil dont j’ai besoin pour recueillir des données relatives au handicap |  | |  |

**Polycopié 1.2 - « Les aveugles et l’éléphant »**



John Godfrey Saxe

Six hommes d’Hindoustan,  
très enclins à parfaire leurs connaissances,  
allèrent voir un éléphant  
(bien que tous fussent aveugles)  
afin que chacun, en l’observant,  
puisse satisfaire sa curiosité.  
  
Le *premier* s’approcha de l’éléphant  
et perdant pied,  
alla buter contre son flanc large et robuste.  
Il s’exclama aussitôt :  
« Mon Dieu ! Mais l’éléphant  
ressemble beaucoup à un **mur** ! »  
  
Le *second*, palpant une défense,  
s’écria : « Oh ! Qu’est-ce que cet objet  
si rond, si lisse et si pointu ?  
Il ne fait aucun doute  
que cet éléphant extraordinaire  
ressemble beaucoup à une **lance** ! »

Le *troisième* s’avança vers l’éléphant  
et, saisissant par inadvertance  
la trompe qui se tortillait,  
s’écria sans hésitation :  
« Je vois que l’éléphant  
ressemble beaucoup à un **serpent** ! »

Le *quatrième*, de sa main fébrile,  
se mit à palper le genou.  
« De toute évidence,  
dit-il,  
cet animal fabuleux  
ressemble à un **arbre** ! »  
  
Le *cinquième* toucha par hasard à l’oreille  
et dit : « Même le plus aveugle des hommes  
peut dire à quoi ressemble le plus l’éléphant ;  
nul ne peut me prouver le contraire,  
ce magnifique éléphant  
ressemble à un **éventail** ! »  
  
Le *sixième* commença tout juste  
à tâter l’animal,  
la queue qui se balançait  
lui tomba dans la main.  
« Je vois, dit-il, que l’éléphant  
ressemble beaucoup à une **corde** ! »  
  
Ainsi, ces hommes d’Hindoustan  
discutèrent longuement,  
chacun faisant valoir son opinion  
avec force et fermeté.  
Même si chacun avait partiellement raison, ***tous étaient dans l’erreur.***

**Polycopié 1.2 - Fiches d’activité sur l’éléphant**

|  |  |
| --- | --- |
| Vous touchez quelque chose qui ressemble à du papier peint chaud et rugueux (un peu comme vous imaginez la peau d’un alligator). | Vous touchez quelque chose qui ressemble à l’extrémité d’un pinceau. |
| Vous avez trop peur pour tendre les bras et toucher l’animal, mais vous entendez une respiration forte et d’effrayants bruits de mastication. | Vous arrivez à jeter un coup d’œil rapide sous votre bandeau et vous apercevez un gros œil marron bordé de longs cils de la même couleur. L’œil ne cligne pas pendant que vous le regardez, il est triste et larmoyant. |
| Vous touchez quelque chose de dur qui ressemble à un os, qui est pointu à une extrémité mais pas très aiguisé ; c’est légèrement rugueux dans vos mains et à peu près de la taille de votre bras. | Vous touchez quelque chose qui ressemble au tronc d’un palmier. Vous n’êtes pas sûr que cela fasse partie d’un animal, car c’est très dur. |
| Vous sentez quelque chose qui ressemble à une corde ; ça frétille. | Vous tenez dans vos mains quelque chose de très fin (plus fin que du carton). |
| Vous avez trop peur pour toucher l’animal, mais vous sentez l’odeur de bananes. | Vous touchez quelque chose de doux et de spongieux. |
| Vous avez un peu peur, alors vous retirez doucement votre main et vous sentez des poils. | Rydych yn clywed y anadlu anifeiliaid. |
| Vous touchez le flanc d’un animal qui ressemble à une vache, à un cheval ou peut-être à un âne. Vous sentez le souffle de l’animal. En vous éloignant, vous n’arrivez pas à vous rappeler si l’animal avait beaucoup de poils. Vos mains sentent très mauvais. | Vous touchez le dessus de ce que vous pensez être la tête de l’animal ; c’est chaud et rugueux dans la paume de votre main. Vous estimez que le sommet de la tête de l’animal se trouve à peu près au même niveau que le sommet de votre propre tête. L’animal respire lentement pendant que vous êtes devant lui et il n’a pas peur de vous. Vous ne vous sentez pas non plus en danger. |
| Vos mains touchent ce que vous pensez être de grandes dents acérées. Vous retirez rapidement votre main, puis vous vous éloignez. Ce que vous avez touché vous a fait peur. | Vous vous penchez en avant et touchez quelque chose au niveau du sol ; c’est dur et lisse comme un coquillage. |
| En tendant les bras devant vous, vous sentez quelque chose qui frétille et se tortille dans vos mains. Vous pensez tout de suite qu’il s’agit d’un reptile géant. | Vous arrivez à jeter un coup d’œil rapide sous votre bandeau et, sans rien toucher, vous apercevez un morceau de peau gris foncé, couvert de boue et de paille. |
| Vous tendez les bras au niveau de votre poitrine, mais vous ne sentez rien alors vous vous penchez en avant, mais vous ne sentez toujours rien. | Vous détestez les animaux ; vous ne vous approchez pas suffisamment pour toucher, sentir ou entendre quoi que ce soit. |

**Polycopié 1.2 - Modèle de la CRDPH**

**Découpez les morceaux - - - - >**

Personnes handicapées

Environnement

Participation sociale sur un pied d’égalité

Handicap

Facilitateurs

Obstacles

## Polycopié 1.2 - Fiches sur l’utilisation du mot « personne »





**Langage centré sur la personne** !

**Pliez ici**

## Polycopié 1.3 - Le Washington Group

**Le Washington Group**

Le Washington Group (WG) est un groupe d’étude de la Commission de statistique de l’ONU. Il regroupe des représentants des bureau nationaux de statistique qui cherchent à élaborer des méthodes visant à améliorer les statistiques relatives aux personnes handicapées à l’échelle mondiale, avec la participation de divers experts et organismes internationaux (organismes des Nations Unies, organismes d’aide bilatérale, ONG, organisations de personnes handicapées, chercheurs, etc.).

La Commission de statistique de l'ONU a autorisé la création du Washington Group pour résoudre les problèmes identifiés lors du Séminaire international sur la mesure des incapacités qui s’est tenu à New York en juin 2001. Ce séminaire a abouti à un consensus reconnaissant la nécessité d’un travail statistique et méthodologique au niveau international afin de faciliter la comparaison des données relatives au handicap entre les pays.

Comme tous les groupes d’étude, le WG invite les représentants de tous les organismes statistiques nationaux à se regrouper pour résoudre certains problèmes dans les méthodes statistiques, dans ce cas les questions relatives au handicap. Plus de 135 pays et plusieurs organisations internationales et organisations de personnes handicapées (OPH) sont actuellement membres du WG.

**Raison d'être**

L’inclusion de toutes les personnes sans discrimination d’aucune sorte est un principe humanitaire ; l’action humanitaire doit donc être accessible aux personnes handicapées (article 11 de la CRDPH). Le nombre estimatif de personnes handicapées est rarement connu, ce qui réduit la pertinence et l’efficacité des interventions humanitaires.

L’identification des personnes handicapées au niveau global répond aux trois grandes catégories d’objectifs suivantes :

1. fournir des services, y compris l’élaboration de programmes et politiques en vue de la prestation de services et l’évaluation de ces programmes et services ;
2. suivre l’évolution du niveau de fonctionnement au sein de la population ;
3. évaluer l’égalisation des chances.

Le but ainsi poursuivi concorde avec celui des objectifs de développement durable, qui présentent succinctement les principaux objectifs de la formulation des politiques et de la planification des programmes au niveau international. L’objectif commun est de favoriser la participation des personnes handicapées à tous les aspects de l’existence.

Premier outil mis au point par le WG, la version courte des questions du Washington Group est un ensemble de questions conçu pour permettre l’identification des personnes handicapées (dans le cadre d’un recensement ou d’une enquête). Conformément au [principe des questions du Washington Group](http://www.washingtongroup-disability.com/wp-content/uploads/2016/01/WG_purpose_paper.pdf), ces personnes sont exposées à un risque de restriction de la participation plus élevé que le reste de la population en raison de difficultés dans six domaines fonctionnels clé, si les aménagements appropriés ne sont pas effectués.

## Polycopié 1.4 - Formulaire de recensement dichotomique\*

**CAMP DE PERSONNES DÉPLACÉES EAGLE**

**FORMULAIRE DE RECENSEMENT**

Numéro d’identification : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Âge**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Sexe**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Question :** Avez-vous un handicap ?

(Cochez la réponse appropriée)

**Réponse :** OUI : \_\_\_\_\_\_\_ NON : \_\_\_\_\_\_\_

**Merci pour votre participation !**

**CAMP DE PERSONNES DÉPLACÉES EAGLE**

**FORMULAIRE DE RECENSEMENT**

Numéro d’identification : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Âge**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Sexe**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Question :** Avez-vous un handicap ?

(Cochez la réponse appropriée)

**Réponse :** OUI : \_\_\_\_\_\_\_ NON : \_\_\_\_\_\_\_

**Merci pour votre participation !**

**CAMP DE PERSONNES DÉPLACÉES EAGLE**

**FORMULAIRE DE RECENSEMENT**

Numéro d’identification : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Âge**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Sexe**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Question :** Avez-vous un handicap ?

(Cochez la réponse appropriée)

**Réponse :** OUI : \_\_\_\_\_\_\_ NON : \_\_\_\_\_\_\_

**Merci pour votre participation !**

**CAMP DE PERSONNES DÉPLACÉES EAGLE**

**FORMULAIRE DE RECENSEMENT**

Numéro d’identification : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Âge**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Sexe**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Question :** Avez-vous un handicap ?

(Cochez la réponse appropriée)

**Réponse :** OUI : \_\_\_\_\_\_\_ NON : \_\_\_\_\_\_\_

**Merci pour votre participation !**

## Polycopié 1.4 - WG-SS

**Module de questions sur le handicap (version courte)**

Les questions suivantes portent sur des difficultés que vous pourriez rencontrer pour réaliser certaines activités en raison d’un PROBLÈME DE SANTÉ.

**1. Avez-vous des difficultés à voir, même quand vous portez vos lunettes ?**

a. Non, aucune difficulté

b. Oui, quelques difficultés

c. Oui, beaucoup de difficultés

d. N’y parvient pas du tout

**2. Avez-vous des difficultés à entendre, même quand vous portez une aide auditive ?**

a. Non, aucune difficulté

b. Oui, quelques difficultés

c. Oui, beaucoup de difficultés

d. N’y parvient pas du tout

**3. Avez-vous des difficultés à marcher ou à monter des escaliers ?**

a. Non, aucune difficulté

b. Oui, quelques difficultés

c. Oui, beaucoup de difficultés

d. N’y parvient pas du tout

**4. Avez-vous des difficultés à vous concentrer ou à vous rappeler de certaines choses ?**

a. Non, aucune difficulté

b. Oui, quelques difficultés

c. Oui, beaucoup de difficultés

d. N’y parvient pas du tout

**5. Avez-vous des difficultés à prendre soin de vous-même, comme par exemple à vous laver ou à vous habiller tout(e) seul(e) ?**

a. Non, aucune difficulté

b. Oui, quelques difficultés

c. Oui, beaucoup de difficultés

d. N’y parvient pas du tout

**6. Avez-vous des difficultés à communiquer dans votre langue habituelle (d’usage), c’est à dire à vous faire comprendre ou à comprendre ce que les autres vous disent ?**

a. Non, aucune difficulté

b. Oui, quelques difficultés

c. Oui, beaucoup de difficultés

d. N’y parvient pas du tout

## Polycopié 1.4 - Carton rouge

1. Un enquêteur interroge un membre de la communauté à l’aide de la WG-SS. L’enquêteur lit la première question à haute voix et donne tous les choix de réponses. Il lit la deuxième question à haute voix, mais ne donne pas les choix de réponses et attend que son interlocuteur réponde. La personne interrogée semble troublée et hésite, mais indique finalement qu’elle rencontre souvent cette difficulté. L’enquêteur coche « beaucoup de difficultés ».
2. Un enquêteur interroge un membre de la communauté à l’aide de la WG-SS. L’enquêteur a l’impression que la personne interrogée ne comprend pas les questions. Il essaie donc de clarifier leur sens en proposant des exemples supplémentaires et en essayant de reformuler les questions, par exemple : « Avez-vous des difficultés à aller au marché ou à ramasser de la nourriture ? » (pour la question sur la marche).
3. Un enquêteur souhaite interroger un membre de la communauté à l’aide de la WG-SS. Il se présente et explique qu’il conduit des entretiens pour savoir qui a un handicap au sein de la communauté. La personne lui répond qu’elle n’a pas de handicap et qu’elle ne souhaite pas répondre.
4. Un enquêteur interroge un membre de la communauté à l’aide de la WG-SS. Il pose la question 2 : « Avez-vous des difficultés à entendre, même quand vous portez une aide auditive ? ». La personne interrogée choisit la réponse c. : « Oui, beaucoup de difficultés ». L’enquêteur est troublé, car il a l’impression que son interlocuteur a parfaitement bien entendu la question. Il demande si la personne est certaine de sa réponse et propose une autre option.
5. Un enquêteur interroge un membre de la communauté à l’aide de la WG-SS. Il est pressé et n’a pas le temps de s’asseoir ni d’expliquer les différents choix de réponses. Il utilise donc des questions binaires (Est-ce que vous me voyez ? Est-ce que vous m’entendez ?), auxquelles répond la personne interrogée.
6. (Groupe de trois)   
   Un enquêteur interroge un adulte de la communauté à l’aide de la WG-SS. La personne interrogée est accompagnée d’un aidant, qu’elle lui présente. L’enquêteur adresse toutes les questions à l’aidant, qui répond à la place de la personne interrogée (« A-t-elle des difficultés à se concentrer ou à se rappeler de certaines choses ? »).
7. (Groupe de trois)

Un enquêteur souhaite interroger un membre de la communauté, mais lorsqu’ils commencent à échanger, il apparaît que la personne interrogée n’est pas à l’aise avec la langue nationale. L’enquêteur cherche du soutien auprès d’un passant et lui demande de traduire les questions. Le passant accepte et traduit les questions au fur et à mesure que l’enquêteur progresse.

## Polycopié 2.2 - Observation de points

Polycopié 2.2 - Liste de concepts

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Phrase d’introduction : Les questions suivantes portent sur des difficultés que vous pourriez rencontrer pour réaliser certaines activités en raison d’un PROBLÈME DE SANTÉ.** | | |
| **Concepts** | **Drapeaux rouges**  **(Mauvaise interprétation possible dans votre contexte)** | **Drapeaux verts**  **Correction proposée** |
| L’introduction a pour objectif de faire la transition entre les questions de l’enquête qui précède la WG-SS, et qui peut traiter d'un autre sujet, vers un nouveau domaine de recherche. Elle vise à axer la personne interrogée sur les difficultés qu’elle peut rencontrer en raison d'un problème physique ou de santé mentale. |  |  |
| Sont concernées les difficultés qui surviennent dans un contexte de santé plutôt que celles causées par un manque de ressources. |  |  |
| La **santé** se rapporte à l’état général du corps ou de l’esprit en termes de santé, de vitalité et d’absence de maladie. |  |  |
| Un **problème** se rapporte à la perception par la personne interrogée d’un déficit de bien-être physique, mental ou affectif. Cela comprend des problèmes de santé spécifiques comme une maladie chronique, un membre ou un organe manquant, ou tout type de handicap ou de symptômes physique ou psychologique. Cela comprend également des troubles moins spécifiques, pas toujours considérés comme étant liés à la santé, comme la sénilité, la dépression, le retard de développement ou les difficultés intellectuelles, la pharmacodépendance, les blessures accidentelles, etc. |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Question 1 : Avez-vous des difficultés à voir, même quand vous portez vos lunettes ?** | | |
| **Concepts** | **Drapeaux rouges**  **(Mauvaise interprétation possible dans votre contexte)** | **Drapeaux verts**  **Correction proposée** |
| Cette question a pour objectif d’identifier les personnes qui ont des difficultés ou des problèmes visuels, même quand elles portent leurs lunettes (le cas échéant). |  |  |
| Voir désigne le fait pour une personne d'utiliser ses yeux et ses facultés visuelles pour percevoir ou observer ce qui se passe autour d’elle. |  |  |
| Même quand vous portez vos lunettes désigne les difficultés à voir avec des lunettes, si la personne interrogée en a et les utilise, et non PAS à ce que serait la vue d’une personne ayant besoin de lunettes si des lunettes (ou des lunettes plus adaptées) lui étaient fournies. |  |  |
| Sont concernés les problèmes :  • pour voir de près ou de loin ;  • pour voir d'un seul œil ou le fait de voir uniquement devant soi, mais pas sur les côtés. |  |  |
| Il convient de rendre compte de toute difficulté à voir que la personne interrogée considère comme un problème. |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Question 2 : Avez-vous des difficultés à entendre, même quand vous portez une aide auditive ?** | | | | | | |
| **Concepts** | **Drapeaux rouges**  **(Mauvaise interprétation possible dans votre contexte)** | | | **Drapeaux verts**  **Correction proposée** | | |
| Cet item a pour objectif d’identifier les personnes qui ont des difficultés à entendre ou des problèmes d’audition de quelque nature que ce soit, même quand ils utilisent une aide auditive (s’ils en portent une). |  | | |  | | |
| Entendre désigne le fait pour une personne d’utiliser ses oreilles et ses capacités auditives pour savoir ce qu’on lui dit ou pour connaître les sons d'une activité, y compris les dangers qui l’entourent. |  | | |  | | |
| Même quand vous portez une aide auditive désigne les difficultés à entendre avec une aide auditive, si la personne interrogée en a une et l’utilise, et non PAS à ce que serait l’ouïe d’une personne ayant besoin d’une aide auditive si une aide auditive (ou une aide auditive plus adaptée) lui étaient fournie. |  | | |  | | |
| Sont concernés les problèmes :  • pour entendre dans un environnement bruyant ou calme ;  • pour distinguer les sons provenant de différentes sources ;  • pour entendre d’une oreille ou des deux. |  | | |  | | |
| Il convient de rendre compte de toute difficulté d’audition qui est considérée comme un problème. |  | | |  | | |
| **Question 3 : Avez-vous des difficultés à marcher ou à monter des escaliers ?** | | | | | | |
| **Concepts** | | **Drapeaux rouges**  **(Mauvaise interprétation possible dans votre contexte)** | | | **Drapeaux verts**  **Correction proposée** | |
| Cet item a pour objectif d’identifier les personnes qui ont des difficultés ou des problèmes de quelque nature que ce soit pour se déplacer à pied. | |  | | |  | |
| Marcher désigne l’utilisation des membres inférieurs (jambes) de manière à se propulser sur le sol pour aller d’un point A à un point B ; La capacité à marcher doit être évaluée en l’absence de toute aide technique (fauteuil roulant, béquilles, déambulateur, etc.) ou humaine. Si une telle aide est nécessaire, la personne a des difficultés à marcher. | |  | | |  | |
| Sont concernés les problèmes :  • pour parcourir à pied des distances courtes (environ 100 mètres) ou longues (environ 500 mètres) ;  • pour parcourir n’importe quelle distance sans s’arrêter pour se reposer ;  • pour monter ou descendre des escaliers. | |  | | |  | |
| Les difficultés à marcher peuvent inclure des difficultés résultant de problèmes d'équilibre, d’endurance ou d’autres troubles non-musculosquelettiques, par exemple une personne aveugle qui a des difficultés à marcher dans un lieu inconnu ou une personne sourde qui a des difficultés à monter des escaliers en l’absence d'éclairage. | |  | | |  | |
| Il convient de rendre compte de toute difficulté à marcher (que ce soit sur terrain plat ou dans un escalier) qui est considérée comme un problème. | |  | | |  | |
| **Question 4 : Avez-vous des difficultés à vous concentrer ou à vous rappeler de certaines choses ?** | | | | | | |
| **Concepts** | | | **Drapeaux rouges**  **(Mauvaise interprétation possible dans votre contexte)** | | | **Drapeaux verts**  **Correction proposée** |
| Cet item a pour objectif d’identifier les personnes qui ont des difficultés à se rappeler de certaines choses ou à concentrer leur attention, ce qui complique leurs activités quotidiennes. | | |  | | |  |
| Se rappeler de certaines choses se rapporte à l’utilisation de la mémoire pour se souvenir d’incidents ou d’événements. Cela signifie que l’individu peut se souvenir ou se rappeler de quelque chose qui a eu lieu dans le passé (récent ou plus ancien). En ce qui concerne les jeunes, le fait de se rappeler de certaines choses est souvent associé aux apprentissages scolaires et à la capacité de s’en souvenir lorsque cela est nécessaire. | | |  | | |  |
| Le fait de se rappeler de certaines choses ne doit PAS être assimilé à la mémorisation ni au fait d’avoir une bonne ou de mauvais souvenirs. | | |  | | |  |
| Se concentrer désigne l’utilisation des capacités mentales pour accomplir certaines tâches comme la lecture, le calcul mental ou l’acquisition de savoirs. Il s’agit de se concentrer sur la tâche en cours pour la mener à bien. | | |  | | |  |
| Sont concernés les problèmes :  • pour trouver son chemin, l’incapacité à se concentrer sur une activité ou le fait d’oublier le lieu ou la date ;  • pour se rappeler de ce que quelqu'un vient de dire, ou le fait d’être troublé ou effrayé par la plupart des choses.  Il convient de rendre compte de toute difficulté à se rappeler de certaines choses ou à comprendre ce qui se passe autour de soi qu’une personne ou qu’un proche (si la personne interrogée est un proche) considère comme un problème. | | |  | | |  |
| Remarque : les difficultés à se rappeler de certaines choses ou à se concentrer en raison de situations quotidiennes courantes comme une charge de travail importante ou une situation de stress, ou du fait de la consommation de substances psychoactives sont EXCLUES. | | |  | | |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Question 5 : Avez-vous des difficultés à prendre soin de vous-même, comme par exemple à vous laver ou à vous habiller tout(e) seul(e) ?** | | |
| **Concepts** | **Drapeaux rouges**  **(Mauvaise interprétation possible dans votre contexte)** | **Drapeaux verts**  **Correction proposée** |
| Cet item a pour objectif d’identifier les personnes qui ont quelques difficultés à prendre soin d’elles-mêmes de manière autonome. |  |  |
| Se laver désigne le processus consistant à nettoyer tout son corps (généralement avec de l’eau et du savon), de la façon habituelle selon la culture. |  |  |
| La toilette comprend le nettoyage des cheveux et des pieds, ainsi que le fait de rassembler tous les articles nécessaires comme du savon ou du shampoing, un gant ou de l’eau. |  |  |
| S’habiller désigne tous les aspects liés au fait de couvrir le haut et le bas de son corps de vêtements ou d’accessoires, y compris les pieds si c’est culturellement approprié. |  |  |
| Cela comprend le fait d’aller chercher les vêtements là où ils sont rangés (placard, commode), de fermer les boutons, de faire les nœuds, de monter les fermetures à glissière, etc. |  |  |
| Se laver et s’habiller sont des tâches quotidiennes qui sont considérées comme des activités universelles de base. |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Question 6 : Avez-vous des difficultés à communiquer dans votre langue habituelle (d’usage), c’est à dire à vous faire comprendre ou à comprendre ce que les autres vous disent ?** | | |
| **Concepts** | **Drapeaux rouges**  **(Mauvaise interprétation possible dans votre contexte)** | **Drapeaux verts**  **Correction proposée** |
| Cet item a pour objectif d’identifier les personnes qui ont quelques difficultés à parler, à écouter ou à comprendre ce qu’on leur dit, ce qui contribue à des difficultés pour se faire comprendre ou pour comprendre les autres. |  |  |
| Communiquer désigne le fait d’échanger des informations ou des idées avec d’autres personnes en utilisant le langage. |  |  |
| Les difficultés de communication peuvent survenir à différents stades du processus d’échange. Cela peut inclure des problèmes mécaniques comme des difficultés auditives ou des troubles de la parole, ou des difficultés liées à la capacité du cerveau à interpréter les sons transmis par le système auditif et à reconnaître les mots qui ont été utilisés, ou l’impossibilité pour le cerveau de composer une phrase ou de prononcer un mot, même si la personne connaît ce mot ou cette phrase. |  |  |
| La communication comprend les échanges vocaux ou l’utilisation de signes (y compris du langage des signes) ou de l’écriture pour transmettre des informations. |  |  |
| Citons notamment les problèmes pour se faire comprendre ou pour comprendre les autres quand ils parlent ou essaient de communiquer d’une autre manière.  REMARQUE : les difficultés à comprendre ou à se faire comprendre dans une langue étrangère ou inconnue ne sont PAS incluses. |  |  |